

[„notificarea sau comunicarea actelor”) și abrogarea Regulamentului (CE) nr. 1348/2000 al Consiliului] ⁽¹⁾ trebuie interpretat în sensul că o acțiune prin intermediul căreia un dobânditor al unor obligațiuni emise de pârâtă, care au fost păstrate în contul de instrumente financiare al reclamantului deschis la Gries und Heissel Bankiers AG, și care nu a acceptat oferta de schimb făcută de pârâtă la sfârșitul lunii februarie 2012, solicită să i se acorde daune-interese egale cu diferența de valoare survenită în urma schimbului de obligațiuni care s-a realizat totuși în luna martie 2012 și care îi este defavorabil din punct de vedere financiar, trebuie să fie considerată acțiune „în materie civilă sau comercială” în sensul regulamentului?

⁽¹⁾ JO L 324, p. 79.

Cerere de decizie preliminară introdusă de Varas Cíveis de Lisboa (Portugalia) la 13 mai 2013 — Sociedade Agrícola e Imobiliária da Quinta de S. Paio, Lda/Instituto da Segurança Social, IP

(Cauza C-258/13)

(2013/C 215/08)

Limba de procedură: portugheza

Instanța de trimitere

Varas Cíveis de Lisboa

Părțile din procedura principală

Reclamantă: Sociedade Agrícola e Imobiliária da Quinta de S. Paio, Lda

Pârât: Instituto da Segurança Social, IP

Întrebările preliminare

1. Articolul 47 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene ⁽¹⁾, care consacră dreptul la o protecție jurisdicțională efectivă, se opune existenței unei reglementări naționale care exclude accesul persoanelor juridice cu scop lucrativ la asistența judiciară?
2. Articolul 47 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene trebuie interpretat în sensul că dreptul la o protecție jurisdicțională efectivă este garantat atunci când dreptul intern al statului membru, cu toate că exclude accesul persoanelor juridice cu scop lucrativ la asistența judiciară, le acordă automat acestora scutirea de cheltuielile

de judecată aferente acțiunilor în justiție în cazul insolvenței sau al aplicării unei proceduri de salvare a întreprinderilor?

⁽¹⁾ JO 2000, C 364, p. 1.

Cerere de decizie preliminară introdusă de Amtsgerichts Rüsselsheim (Germania) la 14 mai 2013 — Ekkehard Aleweld/Condor Flugdienst GmbH

(Cauza C-262/13)

(2013/C 215/09)

Limba de procedură: germana

Instanța de trimitere

Amtsgericht Rüsselsheim

Părțile din procedura principală

Reclamant: Ekkehard Aleweld

Pârâtă: Condor Flugdienst GmbH

Întrebările preliminare

1. Se poate solicita o compensație în temeiul articolului 7 din Regulamentul ⁽¹⁾ privind asistența pasagerilor și în cazul în care plecarea zborului rezervat are loc cu o întârziere mai mare de trei ore, iar pasagerul efectuează o rezervare la o altă companie aeriană, reducând astfel în mod considerabil întârzierea la sosire față de zborul inițial, în cazul în care atât zborul inițial, cât și zborul alternativ ajung la destinația inițială cu o întârziere mult mai mare de trei ore?
2. În cazul unui răspuns pozitiv la prima întrebare, este decisiv în această privință dacă intervalul de cinci ore prevăzut la articolul 6 alineatul (1) [litera (c)] punctul (iii) privind aplicarea articolului 8 alineatul (1) din Regulamentul [nr. 295/91] a expirat sau nu a expirat?
3. Este relevant faptul că pasagerul a efectuat noua rezervare singur sau cu ajutorul pârâtei?

⁽¹⁾ Regulamentul (CE) nr. 261/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 februarie 2004 de stabilire a unor norme comune în materie de compensare și de asistență a pasagerilor în eventualitatea refuzului la îmbarcare și anulării sau întârzierii prelungite a zborurilor și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 295/91 (JO L 46, p. 1).